

fig. 1



fig. 2

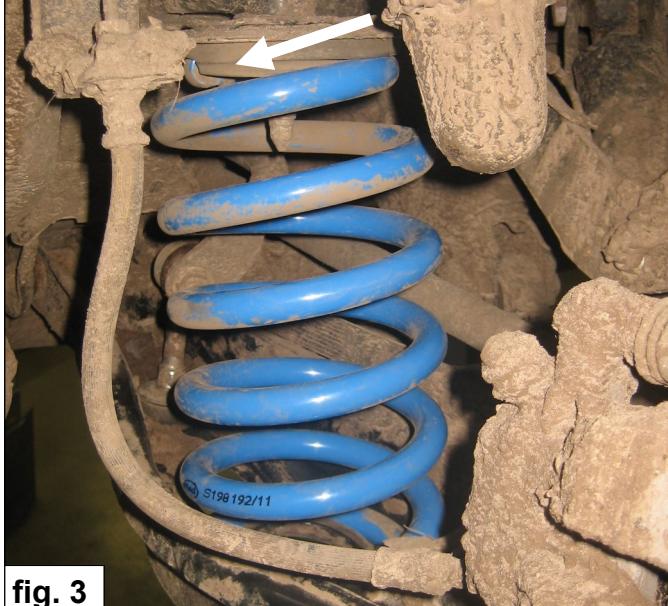


fig. 3

NL

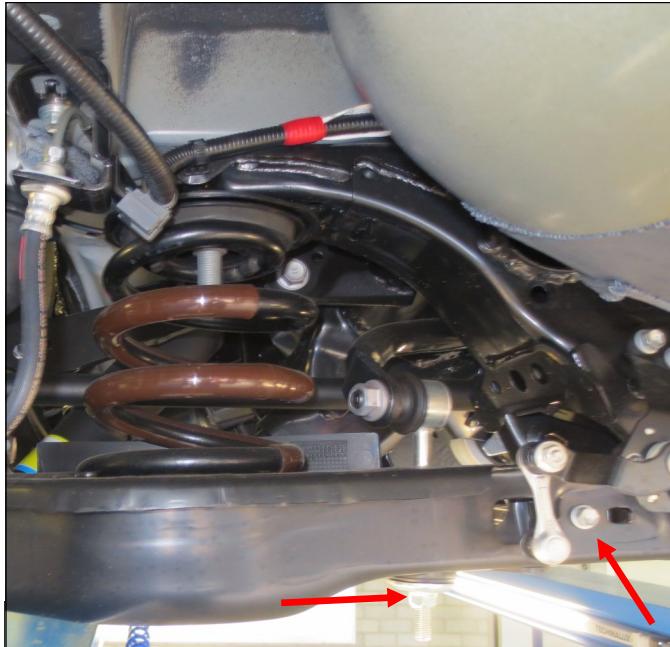
1. Maak de bevestigingen van de stabilisatorstang aan de draagarmen los en wanneer aanwezig de sensorbeugel op de linker draagarm. Zie fig: 1.
2. Ondersteun de draagarm en verwijder de bout van de draagarm aan de wielzijde. **Let op: de draagarm staat onder veerspanning.**
3. Laat de draagarm voorzichtig zakken en verwijder de hoofdveer.
4. Monteer de M.A.D. vervangende hoofdveer en zorg dat het bovenste windinguiteinde naar het wiel wijst. Zie fig. 2+3
5. Ondersteun de draagarm en monteren de bout aan de wielzijde.
6. Monteer de bevestigingen van de stabilisatorstang aan de draagarmen en zet wanneer aanwezig de sensorsteun vast.
7. Koplamphoogte afstellen.

GB

1. Dismount the fastening of the stabilizer bar to the wheel Arm and when present the sensor bracket on the left wheel arm. See fig. 1.
2. Support the wheel arm and remove the wheel arm bolt at the wheel side. **Take care: The wheel arm is under tension of the spring.**
3. Carefully lower the wheel arm and remove the main spring.
4. Fit the M.A.D. spring. Make sure the upper windings end points to the wheel. See fig. 2+3
5. Support the wheel arm and fit the wheel arm bolt at the wheel side.
6. Fit the fastening of the stabilizer bar to the wheel arm and when present fasten the sensor bracket .
7. Adjust the head light beams.

D

1. Demontieren Sie die Befestigung der Stabilisatorstange von den Tragarmen und wenn vorhanden, die Halterung des Sensors auf dem linken Tragarm. (Siehe Abb. 1)
2. Unterstützen Sie den Tragarm und entfernen Sie den Tragarmbolzen an der Radseite. Achten Sie darauf, dass der Tragarm unter Federspannung ist.
3. Lassen Sie den Tragarm vorsichtig herunter und entfernen Sie die Hauptfeder.
4. Montieren Sie die Verstärkungsfeder und achten Sie darauf, dass das obere Federende in Richtung des Rads zeigt. (Siehe Abb. 2 & 3)
5. Unterstützen Sie den Tragarm und montieren Sie den Bolzen an der Radseite.
6. Montieren Sie die Befestigung der Stabilisatorstange an die Tragarme und wenn vorhanden, befestigen Sie die Halterung des Sensors.
7. Stellen Sie die Scheinwerfer ein.



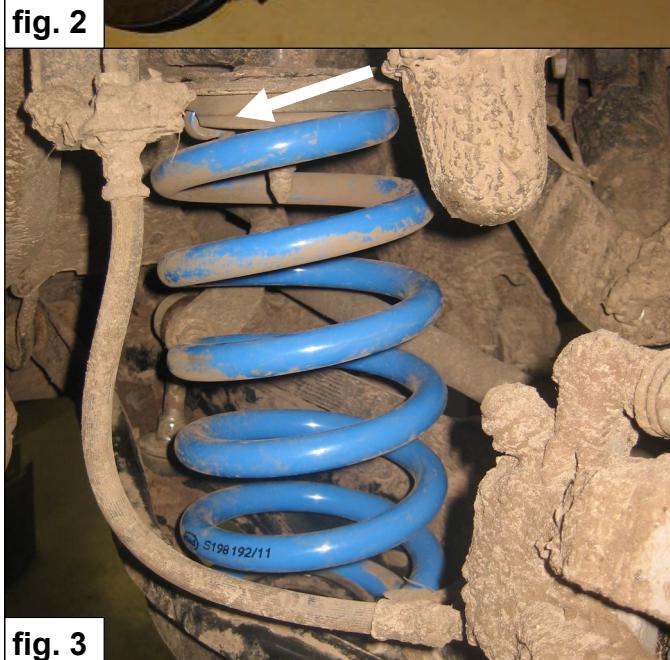
F

1. Détachez les fixations de la barre antiroulis des bras de Suspension et quand il est présent le support de capteur sur le bras de support.. Voir fig: 1.
2. Soutenez le bras de suspension et enlevez le boulon du bras de suspension côté roue. **Attention: le bras de suspension est sous tension.**
3. Faites soigneusement descendre le bras de suspension et enlevez le ressort principal.
4. Montez le ressort principal M.A.D noter que l'extrémité supérieure du ressort aux points de roue. Fig 2+3
5. Soutenez le bras de suspension et montez le boulon côté roue.
6. Montez les fixations de la barre antiroulis des bras de Suspension et quand il est présent fixer le support du capteur.
7. Ajustez la hauteur des phares.



S

1. Demontera fästet mellan stabilisator staget och bärarmen och när den är närvärande sensorns support på vänstra stödarmen. Se fig. 1
2. Stötta upp bärarmen och demontera bärarms bulten på hjulsidan. **OBS: Se till så att bärarmen spänner mot fjädern.**
3. Sänk bärarmen försiktigt och demontera huvudfjädern.
4. Montera M.A.D. fjädern. Fig 2+3
5. Stötta upp bärarmen och montera tillbaks bulten på hjulsidan.
6. Montera fästet mellan stabilisator staget och bärarmen och när den är närvärande sensorns stöd fäst.
7. Justera huvudstrålkastarna.



E

1. Suelte la barra estabilizadora de los soportes y cuando está presente el soporte del sensor en el brazo de soporte. Véase fig. 1.
2. Sostenga el soporte y remueva el perno del soporte al lado de la rueda. **Atención El soporte está bajotensión de muelle.**
3. Sostenga el soporte y remueva el perno del soporte al lado de la rueda.
4. Monte el nuevo muelle M.A.D . Fig 2+3
5. Sostenga el soporte y monte el perno al lado de la rueda.
6. Monte la barra estabilizadora de los soportes y cuando está presente montar el soporte del sensor.
7. Ajuste la luz de los faros.